

捐款表格 DONATION FORM

讓長者笑容再現!
Help us keep our elderly smiling!

我們需要您的慷慨捐款，以支持本會的安老服務。
We need your generous donation to support our elderly services.

捐款方法 Donation Method

- 附上銀行存款存根（「伸手助人協會」恒生銀行戶口：024-262-346083-001）
Enclosing a bank pay-in slip (bank account of "Helping Hand" at Hang Seng Bank : 024-262-346083-001)
- 劃線支票（抬頭請寫「伸手助人協會」）
Crossed cheque payable to "Helping Hand"
- 信用卡 Credit Card
- 單次捐款 One-off Donation
- 每月捐款 Monthly Donation : HK\$ _____ 由 From _____ / _____ 至 To _____ / _____
- 美國運通 AMEX VISA 萬事達卡 MasterCard
- 信用卡號碼 Card No : _____
- 發卡銀行 Card issuing bank : _____
- 有效日期至 (月/年) Expiry date (mm/yy) : _____
- 捐款金額 Donation amount : _____
- 持卡人姓名 Cardholder's name : _____
- 持卡人簽名 Authorised signature : _____
- 日期 Date : _____
- 銀行戶口每月自動轉賬（表格將另函寄上）
Monthly Direct Debit (We will send you the Direct Debit Form)

捐款者資料 Donor's Information

姓名 / 公司 : 英文 _____ 中文 _____
Name / Company : English _____ Chinese _____

聯絡人 Contact Person : _____ 捐款金額 Donation Amount : _____

地址 Address : _____

電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____ 電郵 Email : _____

捐款港幣一百元或以上可獲免稅。
Donation of HK\$100 or above is tax-deductible.
請填妥此表格後，寄回或傳真至本會。
Please complete this donation form and send it to us by mail or fax.

For Office Use	
AUTH CODE	DATE

使用個人資料 Use of Personal Data

本會除儲存閣下提供的個人資料作內部紀錄、文件通訊、開發收據及刊物鳴謝外，並擬使用閣下的姓名、所屬機構、電話、傳真、電郵及郵寄地址與閣下保持聯繫及進行與本會長者服務有關的直接促銷（意指籌款募捐、義工招募、服務宣傳、活動邀請、發放刊物、優惠推廣、會籍通訊及課程介紹），但絕不會轉交此等資料予其他機構或人士。在〈個人資料（私隱）條例〉下，除非經閣下同意，否則本會不得如此使用閣下的個人資料。

如閣下表示同意，請在下面簽署。如閣下不同意，請在以下空格加上「✓」號，然後簽署。

本人反對伸手助人協會使用本人的個人資料於協會擬作出的直接促銷及宣傳推廣。

如閣下不欲本會使用閣下資料的任何部分，可致電 2522 4494 通知本會。

In addition to storing your personal data provided for internal records, acknowledgements, issuing receipts and correspondence, we intend to use your name, organisation, phone numbers, fax numbers, email and postal addresses to keep you in contacts and perform direct marketing related to our elderly services (implying donation solicitation, volunteer recruitment, service promotion, activity invitation, dispatching publicity, special offer, membership update and course introduction) but will not transfer these data to any other external parties. Under the Personal Data (Privacy) Ordinance, we cannot so use your personal data without your consent.

Please sign below to indicate your agreement. If you are not agreeable, please tick the following box before signing.

I object to the proposed use of my personal data by Helping Hand in direct marketing and promotion.

If you do not wish us to use any part of your data, please call us at 2522 4494.

簽署 Signature : _____ 日期 Date : _____

香港波老道十二號一樓 1st Floor, 12 Borrett Road, Hong Kong
電話 Tel : 2522 4494 傳真 Fax : 2840 1278

網址 Website : www.helpinghand.org.hk
電郵 Email : admin@helpinghand.org.hk